



Igbo (Asụsụ Igbo)

## Mmeghe emeputa

Ihe ịrịba ama nke obe

N'aha nke Nna, na nke Ọkpara,  
na nke mmụọ nsọ.

Emen

Ekele

Ka amara nke Onye-nwe-ayi  
Jisus Kraist, Thehụnanya nke  
Chineke, na udo nke Mụọ Nsọ  
Nonyere gị niile.

Na site na mmụọ gị.

Ebumnuche

Bremụnna (ụmụnna nwoke na  
ụmụnna nwanyị), ka anyị mata  
mmehie anyị, N'ihi ya kwadebe  
onwe anyị iji mee ememme ihe  
omimi dị nsọ.

Ana m ekwupụtara Chukwu  
Pụrụ Ime Ihe Niile  
Brothersmụnne m ndị nwoke na  
ndị nwanyị, na m mehiere nke  
ukwu, N'echiche m na okwu  
m, n'ihe m mere na ihe m na-  
emeghi, Site na mmejọ m, Site  
na mmejọ m, Ihe m na-emefu  
na-agwụ ike; Ya mere, m na-ajụ  
Meri gọziri Ary mgbe amaghi  
nwoke, Ndi mmụọ ozi niile na  
ndi nsọ niile, Gị na ụmụnne m  
ndi nwoke na ndi nwaanyị, +  
Ikpe ekpere ka m nye Jehova,  
bú Chineke-ayi.

Ka Chineke Pụrụ Ime Ihe Niile  
meere anyị ebere, Gbaghara

Western Frisian (Frysk)

## Ynlieding riten

Teken fan it krús

Yn 'e namme fan' e Heit, en fan 'e  
Soan, en fan' e Hillige Geast.

Amen

Groet

De genede fan ús Hear Jezus Kristus,  
En de leafde fan God, en it kommunity  
fan 'e Hillige Geast Wês mei jo  
allegear.

En mei jo geast.

Penitential Wet

Bruorren (bruorren en susters), lit ús  
ús sûnden erkenne, en dus tariede  
ússels om de hillige mystearjes te  
fieren.

Ik bekennen God Almachtige God en  
oan dy, myn bruorren en susters, dat  
ik sterk haw sûndige, Yn myn  
gedachten en yn myn wurden, yn wat  
ik haw dien en yn wat ik haw  
mislearre om te dwaan, troch myn  
skuld, troch myn skuld, troch myn  
meast fertrietlike skuld; Dêrom  
freegje ik Sillich Mary Ever-Virgin, alle  
ingels en hilligen, En jo, myn  
bruorren en susters, om my te bidden  
oan 'e Heare ús God.

May Almachtige God hat genede oer  
ús, Ferjou ús ús sûnden, en bring ús  
nei ivich libben.

Igbo (Asụsụ Igbo)

anyị mmehie anyị, Welie anyị  
na ndụ ebighị ebi.

Emen

Kiie

Onye-nwe-ayi, me ebere.

Onye-nwe-ayi, me ebere.

Kraist, mee ebere.

Kraist, mee ebere.

Onye-nwe-ayi, me ebere.

Onye-nwe-ayi, me ebere.

Nke Gloria

Otuto diri Chineke n'ukwu  
kachasi nma, na uwa udo diri  
ndi ezi uche. Anyị na-eto gị,  
Anyị na-agọzi gị, Anyị na-  
asọpụrụ gị, Anyị na-enye gị  
otuto, Anyị na-enye gị ekele  
maka ebube gị, Onyenwe anyị  
Chineke, Eze eluigwe, Chineke,  
Nna Pụrụ Ime Ihe Niile.

Onyenweanyi Jesu Kristi,  
Ọkpara amuru, Onyenwe  
Chineke Chineke, Nwa Atụrụ  
Chineke, nwa Nna, I wepụ  
mmehie nke ụwa, Meere anyị  
ebere; I wepụ mmehie nke ụwa,  
Anata ekpere anyị; Are nọ ọdụ  
n'aka nri nke Nna, Meere anyị  
ebere. N'ihina na ọ bụ naanị gị bụ  
Onye Nsọ, Ọ bụ naanị gị bụ  
Onyenwe anyị, Naanị gị bụ  
onye kachasi elu, Jesu Kristi,  
Site na mmụọ nsọ, N'eto  
Chineke Nna. Amen.

Iweta

Ka anyị kpee ekpere.

Amen.

Western Frisian (Frysk)

Amen

Kyrie

Hear, hawwe genede.

Hear, hawwe genede.

Kristus, hawwe genede.

Kristus, hawwe genede.

Hear, hawwe genede.

Hear, hawwe genede.

Gloria

Glory oan God yn 'e heegste, en op  
ierde frede oan minsken fan goede  
wil. Wy priizgje jo, Wy segenje dy, Wy  
oanbidzje jo, Wy ferhearlikje jo, Wy  
jouwe jo tank foar jo grutte gloarje,  
Hear, himelske kening, O God,  
Almachtige heit. Hear Jezus Kristus,  
allinich berne soan, Hear God, Lam  
fan God, soan fan 'e Heit, Jo nimme  
de sûnden fan 'e wrâld fuort, hawwe  
genede oer ús; Jo nimme de sûnden  
fan 'e wrâld fuort, Untfang ús gebed;  
Jo sitte oan 'e rjochterhân fan 'e Heit,  
hawwe genede oer ús. Foar jo allinich  
binne de Hillige, do allinich binne de  
Heare, Jo allinich binne it heulste,  
Jezus Kristus, mei de Hillige Geast, Yn  
'e gloarje fan God de Heit. Amen.

Sammelje

Lit ús bidde.

Amen.

Igbo (Asụsụ Igbo)

## Listygy nke okwu a

Ọgụgụ nke mbụ

Okwu Jehova.

Ekele diri Chineke.

Abụ Ọma

Ọgụgụ nke Abụọ

Okwu Jehova.

Ekele diri Chineke.

Ozioma

**Onye-nwe nọnyeere gị.**

Na site na mmụọ gị.

**Ọgụgụ site n'aka Ozi Ọma dị na N.**

Onye-nwe-ayi, Onye-nwe-ayi

**Ozioma Onye-nwe-ayi.**

Nyere gị, Onyenwe anyị Jizọs Kraịst.

Ọrụ Okwukwe

Ekwere m na otu Chineke, Nna Pụrụ Ime Ihe Niile, Onye kere elu-igwe na ụwa, nke ihe niile na-ahụ anya na nke a na-adighi ahụ anya. Ekwere m na otu Onyenwe anyị Jizọs Kraịst, Naanị ọ mụrụ Ọkpara Chineke, Nna m mụrụ tupu afọ niile. Chineke si n'aka Chineke, ìhè site n'ìhè, Ezi Chineke si ezi Chineke, Nna ahu we ghara ipu ya, ya na Nna nānọkọ: Emere ya ihe niile. N'ihì na ayi onwe-ayi na ihe-nzọpụta-anyị si n'eluigwe gbadata, + Nke nsọ na-amaghị nwoke bụ Meri, wee bụrụ mmadụ. N'ihì anyị n'ihì anyị kpogidere ya n'obe Pōntiọs

Western Frisian (Frysk)

## Liturgy fan it wurd

Earste lêzing

It wurd fan 'e Hear.

Tank wêze foar God.

Ferantwurdlik PSALM

Twadde lêzing

It wurd fan 'e Hear.

Tank wêze foar God.

Gospel

**De Hear wêze by dy.**

En mei jo geast.

**In lêzing fan it hillige evangeelje neffens N.**

Glory oan dy, Heare

**It evangeelje fan 'e Hear.**

Lof oan jo, Hear Jezus Kristus.

Berop fan leauwen

Ik leau yn ien God, de Heit Almachtich, Makker fan 'e himel en ierde, fan alle dingen sichtber en ûnsichtber. Ik leau yn ien Hear Jezus Kristus, De ienige Born by Soan fan God, berne út 'e heit foar alle leeftiden. God fan God, Ljocht fan ljocht, wiere God fan wiere God, Beno begon, net makke, konsubstantiale mei de heit; troch him waarden alle dingen makke. Foar Amerikaanske manlju en foar ús heil kaam hy út 'e himel del, En troch de Hillige Geast wie ynkarneare fan 'e faam Mary, en waard de minske. Foar ús wille waard hy krusige ûnder Pontius Pilatus, Hy krige de dea en waard begroeven, en rose op 'e tredde dei wer yn

## Igbo (Asụsụ Igbo)

Pajilet, Ọ nwurụ ọnwụ, e wee lie ya, na Rose ọzọ n'ụbọchị nke atọ dị ka Akwụkwọ Nsọ si dị. Ọ rịgoro n'eluigwe ọ nọduru alaya n'aka Nnam. Ọ ga-abịa ọzọ n'ebube Ikpe ndị ndụ na ndị nwurụ anwụ ikpe alaeze ya agaghị enwe njedebe. Ekwere m na mmụọ nsọ, Onyenwe anyị, onye nyere ndụ, Nke onye si na Nna na Ọkpara puta Onye mụ na Nna ahụ na Ọkpara ahụ mma ma na-enye otuto, Onye kwuru okwu site n'aka ndị amụma. Ekwere m na otu, nsọ, Catholic na ụka na ụka nke ndịozị. Ana m ekwuputa otu baptizim maka mgbaghara nke mmehie Ana m atụ anya mbilite n'ọnwụ nke ndị nwurụ anwụ Ndụ ụwa abịa. Amen.

N'ime obodo

Ekpere uwa

**Anyị na-ekpeku Jehova ekpere.**

Onyenwe anyị, nūrụ ekpere anyị.

## Ewuru nke Oucharist

Ogbunigwe

Onye agoziri agozi ka Chineke nọ rue mb evere ebighi-ebi.

**Kpee ekpere, ụmụnna nwoke na ụmụnna nwanyị), na àjà m na nke gi Ọ pūrụ ìbụ na Chineke na-anabata Chineke. Nna Pūrụ Ime Ihe Niile.**

## Western Frisian (Frysk)

oerienstimming mei de Skriften. Hy stidee yn 'e himel en sit oan 'e rjochterhân fan' e Heit. Hy sil wer yn 'e gloarje komme om de libbenen te oardieljen en de deaden en syn keninkryk sil gjin ein hawwe. Ik leau yn 'e Hillige Geast, de Hear, de Giver of Life, dy't trochgiet fan 'e Heit en de Soan, Wa mei de heit en de soan wurdt oanbean en ferhearlike, wa hat troch de profeten sprutsen. Ik leau yn ien, hillige, katolike en apostolyske tsjerke. Ik bekenne ien doop foar de ferjouwing fan sûnden en ik sjoch út nei de opstanning fan 'e deaden en it libben fan 'e wrâld om te kommen. Amen.

Hommily

Universele gebed

**Wy bidde ta de Hear.**

Hear, hear ús gebed.

## Liturgy fan 'e Eucharistyske

OFFERTORY

Sillich wês God foar altyd.

**Bid, bruorren (bruorren en susters), dat myn offer en jo kin akseptabel wêze foar God, de Almachtige heit.**

Igbo (Asụsụ Igbo)

Ka Onye-nwe-Jehova Na-anabata àjà n'aka gị N'ihì na otuto na otuto nke aha Ya, Maka ọdìmma anyị Ulochi-ya nile.

Amen.

Ekpere EUUCharist

**Onye-nwe nọnyeere gị.**

Na site na mmụọ gị.

**Bulie obi unu.**

Anyị na-ebuli ha nso n'ebe Jehova nọ.

**Ka ayi we nye Jehova, bú Chineke-ayi.**

O ziri ezi na ikpe.

Nsọ, nsọ, Onye-nwe-ayi Chineke nke usu nile nke ndi-agma nsọ. Eluigwe na ụwa jupụtara n'ebube gị. Hosanna na nke kachasị elu. Onye agọziri agọzi ka Onye nābia n'aha Jehova. Hosanna na nke kachasị elu.

**Ihe omimi nke okwukwe.**

Anyị na-ekwusa ọnwụ gị, gị Onyenwe anyị, ma na-ekwupụta mbilite n'ọnwụ gị ruo mgbe ị bịara ọzọ. Ma ọ bụ: Mgbe anyị riri achicha a ma drinkụọ iko a, Anyị na-ekwusa ọnwụ gị, gị Onyenwe anyị, ruo mgbe ị bịara ọzọ. Ma ọ bụ: Zọpụta anyị, Onye Nzọpụta nke ụwa, n'ihì na obe gị na mbilite n'ọnwụ Have tinyela anyị n'efu.

Amen.

Usoro udo

Western Frisian (Frysk)

Mei de Hear it offer akseptearje by jo hannen foar de lof en gloarje fan syn namme, foar ús goede En it goede fan al syn hillige tsjerke.

Amen.

Eucharistyske gebed

**De Hear wêze by dy.**

En mei jo geast.

**Lift jo herten op.**

Wy ferheegje se op nei de Hear.

**Litte wy de Heare ús God tankje.**

It is gelyk en gewoan.

Hillige, hillich, hillichdom Heare God fan 'e hosts. Himel en ierde binne fol mei jo gloarje. Hosanna yn it heechste. Sillich is hy dy't komt yn 'e namme fan' e Hear. Hosanna yn it heechste.

**It mystearje fan it leauwen.**

Wy ferkundigje jo dea, o Heare, en profesearje jo opstanning oant jo wer komme. Of: As wy dit brea ite en dizze tas drinke, wy ferkundigje jo dea, o Heare, oant jo wer komme. Of: Rêd ús, Rêder fan 'e wrâld, Foar troch jo krús en opstanning Jo hawwe ús frij makke.

Amen.

Communion Rite

## Igbo (Asụsụ Igbo)

Na iwu Onye nzọpụta ma site na nkuzi Chukwu guzobere:

Nna anyị, bụ onye na-esekwa n'eluigwe, buru aha-gi nile; alaeze gi abia Emeela ka uche gi mee N'eluigwe dika esi di n'elu-igwe. Nye anyị nri ụbọchị taa, Gbagharakwa anyị n'ehie anyị, Ka anyị na-agbaghara ndị mejọrọ anyị megide anyị; na-edukwa anyị n'ime ọnwụnwa, kama naputa ayi ihe site n'ihe ọjọ.

Naputa anyị, Onyenwe anyị, anyị na-ekpe ekpere, site n'ikpe niile, Nyefee udo n'oge anyị, Nke ahụ, site n'enyemaka nke ebere gi, Anyị nwere ike ịnọ na mmehie mgbe niile na ihe niile n'ahụhụ, Ka anyị na-echere olileanya a gọziri agọ Na ọbịbia nke Onye nzọpụta anyị, Jizọs Kraịst.

N'ihia na alaeze di, Ike na ebube bụ nke gi Ugwu a na rue mgbe ebighi ebi.

Onyenwe anyị Jizọs Kraịst, Onye gwara ndịozu gi: Udo m na-ahapụ gi, m na-enye gi udo m, Elegidela mmehie anyị anya, Ma n'okwukwe nke ụka gi, ma jiri amara nye udo na ịdi n'otu ya di ka uche gi. Onye bi na ng formegide ebighi-ebi.

Amen.

Udo nke Onye-nwe nnyere gi mgbe niile.

## Western Frisian (Frysk)

Op it kommando fan 'e Rêder en foarme troch godlike lear, wy doarre te sizzen:

Us heit, dy't yn 'e himel binne, Lit jo namme hillige wurde; dyn keninkryk komme, Dyn sil dien wurde op ierde sa't it yn 'e himel is. Jou ús dizze dei ús deistich brea, En ferjou ús ús oertredings, Wylst wy dejingen ferjouwe dy't ús oertrêdzje tsjin ús; en liede ús net yn fersiking, mar leverje ús fan kwea.

Leverje ús, Hear, wy bidde, út alle kwea, GRANT FERGESE FRED IN OR DAGEN, dat, troch help fan jo genede, Wy kinne altyd frij wêze fan sûnde en feilich fan alle need, Wylst wy wachtsje op 'e sillige hoop En de komst fan ús Rêder, Jezus Kristus.

Foar it keninkryk, de krêft en de gloarje binne jo no en foar altyd.

Hear Jezus Kristus, dy't sei tsjin jo apostels: Frede Ik lit dy ferlitte, myn frede, ik jou jo, sjoch net op ús sûnden, Mar op it leauwen fan jo tsjerke, en subsydzje har frede en ienheid genedich yn oerienstimming mei jo wil. Dy't libje en regearje foar altyd en altyd.

Amen.

De frede fan 'e Hear Wês altyd by jo.

## Igbo (Asụsụ Igbo)

Na site na mmụọ gị.

**Ka anyị were ibe anyị ihe ịrịba  
ama nke udo.**

Nwa atụrụ nke Chineke, ị ga-ewepụ mmehie nke ụwa, Meere anyị ebere. Nwa atụrụ nke Chineke, ị ga-ewepụ mmehie nke ụwa, Meere anyị ebere. Nwa atụrụ nke Chineke, ị ga-ewepụ mmehie nke ụwa, Nye anyị udo.

**Lee Nwa Atụrụ Chineke, Lee onye na-ewepụ mmehie nke ụwa. Ngozi nādiri ndi akporo-nri ka aturu nke Nwa-aturu.**

Onyenweanyi, ekwesighi m ka ị banye n'okpuru ụlọ m, kama ọ buru na i kwuo okwu na nkpuru-obim.

**Ahụ (ọbara) nke Kraịst.**

Amen.

**Ka anyị kpee ekpere.**

Amen.

## Mmechi ememe

Ngọzi

**Onye-nwe nọnyeere gị.**

Na site na mmụọ gị.

**Ka Chineke Pụrụ Ime Ihe Niile gọzie gị, Nna, na Ọkpara, na mmụọ nsọ.**

Amen.

Nchụpụ

**Ihin, uka a gwụchara. Ma-ọbu: Jenu kpọ kpọsa ozi-ọma nke Onye-nwe-ayi. Ma ọ bụ: laa**

## Western Frisian (Frysk)

En mei jo geast.

**Lit ús inoar it teken fan frede oanbiede.**

Lam fan God, jo nimme de sûnden fan 'e wrâld fuort, hawwe genede oer ús. Lam fan God, jo nimme de sûnden fan 'e wrâld fuort, hawwe genede oer ús. Lam fan God, jo nimme de sûnden fan 'e wrâld fuort, jou ús frede.

**Sjuch it laam fan God, Sjuch him dy't de sûnden fan 'e wrâld fuort nimt. Sillich binne dejingen neamd nei it iten fan it Lam.**

Hear, ik bin net wurdich dat jo ûnder myn dak moatte ynfiere, mar sis allinich it wurd en myn siel sil genêzen wurde.

**It lichem (bloed) fan Kristus.**

Amen.

**Lit ús bidde.**

Amen.

## Konkludearje riten

Segen

**De Hear wêze by dy.**

En mei jo geast.

**May Almachtige God segenje jo, De heit, en de Soan, en de Hillige Geast.**

Amen.

Ûntslach

**Gean foarút, de massa is beëinige. Of: gean en kundigje it evangeelje fan 'e Hear oan. Of: Gean yn frede,**

Igbo (Asụsụ Igbo)

n'udo, na-enye Onye-nwe-Gi  
otuto. Ma ọ bụ: laa n'udo.  
Ekele diri Chineke.

Western Frisian (Frysk)

ferhearde de Hear troch jo libben. Of:  
Gean yn frede.  
Tank wêze foar God.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC